	Specyfikacja / Product specification	Nr specyfikacji Specification number	SP/ZLJ/13
		Nr wydania / rok Edition number / year	1/2018
		Zastępuje dokument nr / wyd. Replaces document No. / edition	-
		Data obowiązywania Effective date	20.06.2018
		Nr egzemplarza Copy number	8
Chlorek sodu - Granulat solny		Strona Page	1 / 3
Sodium chloride - Salt granules			

Nazwa chemiczna: Sodu chlorek Nazwa handlowa: Granulat solny do zmywarek Synonimy: sól do zmywarek, granulaty solny do zmiękczenia i uzdatniania wody Wzór chemiczny: NaCl Masa cząsteczkowa: 58,44	Chemical name: Sodium chloride Trade name: Salt granules for dishwashers Synonyms: dishwasher salt, salt granules for softening and water treatment Chemical formula: NaCl Molecular Weight: 58,44	Nr CAS	7647-14-5
		CAS No.	
		Nr EC	231-598-3
		EC No.	

Parametry fizykochemiczne / Physicochemical parameters:

Tabela 1. / Table 1.

Parametry jakościowe	Quality parameters	Wyrażane jako	Jednostka	Wartości gwarantowane	Wartości typowe	Wymagania zgodnie z
		Expressed as	Unit	Guaranteed values	Typical values	Reference
Wymagania ogólne	General requirements	-	-	Granulki solne barwy białej lub lekko szarej, bez obcych zanieczyszczeń, bez obcego zapachu White or slightly grey salt granules, without foreign impurities, without any foreign smell	Granulki solne barwy białej lub lekko szarej, bez obcych zanieczyszczeń, bez obcego zapachu White or slightly grey salt granules, without foreign impurities, without any foreign smell	-
Chlorek sodu	Sodium chloride	NaCl	%	≥ 99,0*	99,4 - 99,7*	a)
Substancja przeciwzbrylająca [E 536]	Anti-caking agent [E 536]	K ₄ [Fe(CN) ₆]	mg/kg	≤ 30	5 - 25	a)
Arsen	Arsenic	As	mg/kg	≤ 13	< 0,5	a)
Kadm	Cadmium	Cd	mg/kg	≤ 1,3	< 0,1	a)
Chrom	Chromium	Cr	mg/kg	≤ 13	< 0,5	a)
Rtęć	Mercury	Hg	mg/kg	≤ 0,26	< 0,01	a)
Nikiel	Nickel	Ni	mg/kg	≤ 13	< 0,5	a)
Ołów	Lead	Pb	mg/kg	≤ 13	< 0,5	a)
Antymon	Antimony	Sb	mg/kg	≤ 2,6	< 1	a)
Selen	Selenium	Se	mg/kg	≤ 2,6	< 1	a)
Ubytek masy po suszeniu	Loss on drying	H ₂ O	%	≤ 0,6	< 0,5	a)
Substancje nierozpuszczalne w H ₂ O	Insoluble matter in H ₂ O	-	%	≤ 0,35	< 0,3	a)

Objaśnienia:

* - w przeliczeniu na bezwodną masę

Explanations:


* - on the anhydrous mass

Wymagania zgodnie z:

a) PN-EN 973:2009 Chemikalia do uzdatniania wody przeznaczonej do spożycia - Chlorek sodu do regeneracji jonitów (Typ B).

Reference:

a) PN-EN 973:2009 Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Sodium chloride for regeneration of ion exchangers (Type B).

	Specyfikacja / Product specification	Nr specyfikacji Specification number	SP/ZLJ/13
		Nr wydania / rok Edition number / year	1/2018
		Zastępuje dokument nr / wyd. Replaces document No. / edition	-
		Data obowiązywania Effective date	20.06.2018
		Nr egzemplarza Copy number	8
		Strona Page	2 / 3
Chlorek sodu - Granulat solny			
Sodium chloride - Salt granules			

Informacje dodatkowe / Additional information

Tabela 2. / Table 2.

Parametry	Parameters	Wyrażane jako	Jednostka	Wartości gwarantowane	Wartości typowe
		Expressed as	Unit	Guaranteed values	Typical values
Średnica granulek	Diameter of granules	-	mm	2 - 6	3 - 5
Wapń	Calcium	Ca	mg/kg	≤ 50	11 - 34
Żelazo	Iron	Fe	mg/kg	≤ 2	0,1 - 1,0
Siarczany	Sulfates	SO ₄	%	≤ 0,04	0,01 - 0,02
Alkaliczność jako Na ₂ CO ₃	Alkalinity as Na ₂ CO ₃	Na ₂ CO ₃	%	≤ 0,1	0,01 - 0,03
pH 1% roztworu	pH 1% solution	pH	-	5,5 - 8,5	6,5 - 7,5

Granulat solny jest produkowany z pyłu solnego i soli warzonej.

Salt granules are produced from salt dust and vacuum salt.

Produkt nie zawiera:

- organizmów modyfikowanych genetycznie,
- składników pochodzenia zwierzęcego,
- substancji wywołujących alergię,
- w produkcji nie stosuje się promieniowania jonizującego.

The product does not contain:

- genetically modified organisms,
- ingredients of animal origin,
- substances that cause allergies,
- the production does not apply to ionizing radiation.

Uwaga: Produkt nie jest przeznaczony do celów spożywczych.

Note: The product is not intended for food purposes.

Opakowanie:

- worki polietylenowe na paletach (5, 10, 15, 20 lub 25 kg),
- opakowania kartonowe (1,5 kg).

Packaging:

- polyethylene bags on pallets (5, 10, 15, 20 or 25 kg),
- cartons (1,5 kg).

Transport i przechowywanie:

Chlorek sodu należy przewozić czystymi, krytymi środkami transportu, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Ładunek powinien być rozłożony równomiernie w sposób zabezpieczający przed przemieszczaniem się opakowań oraz ich wzajemnym uszkodzeniem.

Transport and storage:

Sodium chloride should be transported in clean, indoor means of transport, in accordance with applicable law. The load should be evenly distributed in a manner preventing movement of packages and their mutual damage.

Uwaga: Sól jest substancją higroskopijną; towar należy chronić przed zawilgoceniem i/lub zamoczeniem!


Note: Salt is a hygroscopic substance; product should be protected against moisture and/or from getting wet!

Produkt należy przechowywać w czystych i suchych pomieszczeniach o wilgotności poniżej 75% w szczelnie zamkniętych opakowaniach.

The product should be stored in clean and dry place with humidity below 75% in tightly closed containers.

Opakowania jednostkowe - worki powinny być ułożone na paletach. Palety należy składować pojedynczo.

Packages - bags should be storage on pallets. Pallets should be stored separately.

	Specyfikacja / Product specification	Nr specyfikacji Specification number	SP/ZLJ/13
		Nr wydania / rok Edition number / year	1/2018
		Zastępuje dokument nr / wyd. Replaces document No. / edition	-
		Data obowiązywania Effective date	20.06.2018
		Nr egzemplarza Copy number	8
		Strona Page	3 / 3
Chlorek sodu - Granulat solny			
Sodium chloride - Salt granules			

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie stanowią ofertę handlową, są one oparte na naszej wiedzy i doświadczeniu. Możliwości zastosowania naszego produktu są liczne i poza naszą kontrolą. Kupujący ponosi wyłączną odpowiedzialność za kontrolę warunków, w których nasz produkt jest przechowywany i wykorzystywany na jego terytorium.

The information contained in this document is a trade offer. It is based on our knowledge and experience. The possibilities of using our product are numerous and beyond our control, the buyer is responsible for control of our product storage and usage conditions in their territory.

Termin ważności: 2 lata od daty produkcji.

Po upływie terminu ważności należy zbadać powtórnie parametry produktu, jeżeli one są zgodne z wymaganiami produkt może być zastosowany. Powtórne badanie nie określa kolejnego terminu ważności, lecz jedynie jakość produktu w dniu badania.

Term of validity: 2 years from production date.

After expiry date, the product parameters should be verified. If the parameters comply with the requirements, the product can be used. The second control doesn't determine the next expiry date but specifies only the quality of the product on research day.

Opracował/Developed:

Specjalista ds. Zapewnienia Jakości
Sebastian Radzikowski


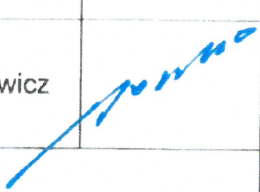
24.05.2018. Radzikowski
(Data / Date, Podpis / Signature)

Zatwierdził/Approved:

Prezes Zarządu
Zbigniew Paszkowicz

25.05.18
(Data / Date, Podpis / Signature)

	SPECYFIKACJA	Nr SP/ZLJ/13
	Tytuł: Chlorek sodu – Granulat solny	Wydanie/rok: 1/2018
		Nr egz 8
		Strona 1 z 2
		Zastępuje -

	Data	Stanowisko	Imię i nazwisko	Podpis
Autor dokumentu	4.05.2018	Specjalista ds. Zapewnienia Jakości	Sebastian Radzikowski	
Zatwierdził do stosowania	25.05.18	Prezes Zarządu	Zbigniew Paszkowicz	
Zarządzający specyfikacją - Kierownik Działu Zapewnienia Jakości				
Główny użytkownik specyfikacji: <ul style="list-style-type: none"> Dział Zapewnienia Jakości Dział Kontroli Jakości Plant Manager Soli Instalacja Produkcji i Konfekcjonowania Soli Magazyn Soli Pełnomocnik Zarządu ds. ISO Dział Sprzedaży i Rozwoju Produktów Solnych Inowrocław 				
Niniejszy dokument stanowi własność CIECH Soda Polska S.A. i przeznaczony jest do użytku służbowego				